



Bruksela, 13 stycznia 2026 r.
(OR. en)

5263/26

**Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2025/0349 (COD)**

**ENV 27
CLIMA 16
PECHE 24
CODEC 40**

WNIOSEK

Od: Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)

Data otrzymania: 17 listopada 2025 r.

Do: Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej

Nr dok. Kom.: COM(2025) 689 final

Dotyczy: Wniosek
DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
upoważniająca Francję do przystąpienia do Międzyamerykańskiej
konwencji w sprawie ochrony i zachowania żółwi morskich

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2025) 689 final.

Załącznik: COM(2025) 689 final



Bruksela, dnia 17.11.2025 r.
COM(2025) 689 final

2025/0349 (COD)

Wniosek

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

**upoważniająca Francję do przystąpienia do Międzyamerykańskiej konwencji w sprawie
ochrony i zachowania żółwi morskich**

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

• Przyczyny i cele wniosku

Wniosek władz francuskich:

4 lutego 2025 r. władze francuskie zwróciły się do Unii Europejskiej o upoważnienie Francji do przystąpienia do Międzyamerykańskiej konwencji w sprawie ochrony i zachowania żółwi morskich (zwanej dalej „konwencją”)¹.

Konwencja:

konwencja jest traktatem międzyrządowym, który stanowi ramy prawne umożliwiające państwom kontynentów amerykańskich wprowadzanie środków w celu ochrony sześciu gatunków: żółwi Karetta, żółwi zielonych, żółwi skórzastych, żółwi szylkretowych, żółwi zatokowych oraz żółwi oliwkowych.

Konwencja weszła w życie w maju 2001 r. i należy do niej obecnie szesnaście umawiających się stron: Argentyna, Belize, Brazylia, Chile, Kostaryka, Republika Dominikańska, Ekwador, Gwatemala, Honduras, Meksyk, Niderlandy, Panama, Peru, Stany Zjednoczone, Urugwaj i Wenezuela.

Celem konwencji jest wspieranie ochrony, zachowania i odbudowy populacji żółwi morskich oraz siedlisk, od których są one zależne, w oparciu o najlepsze dostępne dane i z uwzględnieniem środowiskowych, społeczno-gospodarczych i kulturowych cech stron (art. II tekstu konwencji).

Konwencja obejmuje środki dotyczące następujących kwestii: zakaz celowego chwytania, posiadania lub zabijania żółwi morskich, jak również handlu tymi gatunkami i ich jajami, częściami lub produktami pochodnymi; państwa mogą wprowadzać wyjątki od zakazu, pod warunkiem że nie są one sprzeczne ze staraniami na rzecz osiągnięcia celu konwencji; przestrzeganie obowiązków nałożonych przez CITES w odniesieniu do żółwi morskich, ich jaj, części lub produktów pochodnych; ochrona i, w razie potrzeby, odbudowa siedlisk i terenów rozrodu, w tym dzięki przepisom ograniczającym użytkowanie tych siedlisk, co obejmuje m.in. wyznaczanie obszarów chronionych; wspieranie badań naukowych w tej dziedzinie oraz badań nad eksperymentalnym rozmnażaniem, chowem i ponownym wprowadzaniem do środowiska naturalnego, w celu określenia wykonalności takich praktyk i zwiększenia populacji tych gatunków; wspieranie edukacji ekologicznej i rozpowszechniania informacji w celu zachęcenia instytucji rządowych, organizacji pozarządowych i ogółu społeczeństwa do udziału w takich działaniach; wymóg, aby wszystkie trawlerzy do połowów krewetek podlegające jurysdykcji państw stron były wyposażone w urządzenia do odstraszenia żółwi morskich w celu zapobiegania przyłowom tych zwierząt; walka z nielegalnymi, nieraportowanymi i nieuregulowanymi połowami prowadzonymi w różnych formach: z przybrzeżnymi połowami tego typu prowadzonymi z państw sąsiadujących, w tym z Brazylii, Surinamu i Gujany, lub z połowami dalekomorskimi prowadzonymi przez takłowce i ukierunkowanymi w szczególności na tuńczyka.

Unia Europejska upoważnia Francję do przystąpienia do konwencji, ponieważ do konwencji mogą przystąpić państwa obu Ameryk i jest ona zgodna z polityką Unii w zakresie ochrony żywych zasobów morza w wodach Unii, w tym przypadku w zakresie podejmowania środków

¹ Międzyamerykańska konwencja w sprawie ochrony i zachowania żółwi morskich, art. II, 2 maja 2001 r., 2164 U.N.T.S. 29

na rzecz ochrony żółwi morskich. Konwencja obejmuje środki zmierzające do ochrony i zrównoważonej eksploatacji żywych zasobów morza, w szczególności ograniczenie, w najszerszym możliwym zakresie, przypadkowych połowów, zatrzymywania, ranienia lub śmiertelności żółwi morskich w trakcie działalności połowowej, poprzez odpowiednie uregulowanie takiej działalności, a także rozwój, ulepszanie i stosowanie odpowiednich narzędzi, urządzeń lub technik oraz odpowiednie szkolenia, zgodnie z zasadą zrównoważonego wykorzystania zasobów ryb.

Ponieważ treść konwencji wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Unii Europejskiej, konieczne jest, aby przed przystąpieniem Francji do konwencji prawodawca Unii przyznał upoważnienie na mocy art. 2 ust. 1 TFUE, zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą przewidzianą w art. 43 TFUE.

- **Spójność z przepisami obowiązującymi w tej dziedzinie polityki**

Niniejszy wniosek stanowi uzupełnienie innych przepisów prawa unijnego w tej dziedzinie i jest z nimi zasadniczo spójny.

- **Spójność z innymi politykami Unii**

Nie dotyczy.

2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ

- **Podstawa prawna**

Podstawę prawną niniejszego wniosku stanowi art. 43 TFUE.

- **Pomocniczość (w przypadku kompetencji niewyłącznych)**

Jako że niniejszy wniosek wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Unii, zasada pomocniczości nie ma zastosowania.

- **Proporcjonalność**

Wniosek nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.

- **Wybór instrumentu**

Upoważnienie na podstawie art. 2 ust. 1 TFUE przyznaje prawodawca Unii zgodnie z procedurą ustawodawczą, o której mowa w art. 43 TFUE. Proponowany akt prawny, który stanowi upoważnienie państwa członkowskiego, ma zostać przyjęty w odpowiedzi na odpowiedni wniosek złożony przez Francję. W związku z tym powinien on mieć formę decyzji skierowanej do Francji. W konsekwencji proponowana decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady stanowi właściwy instrument upoważniający Francję, zgodnie z art. 2 ust. 1 TFUE, do działania w tej kwestii.

3. WYNIKI OCEN EX POST, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW

- **Oceny *ex post*/oceny adekwatności obowiązującego prawodawstwa**

Nie dotyczy.

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Niniejszy wniosek oparto na wniosku złożonym przez Francję i dotyczy on wyłącznie tego państwa członkowskiego.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej**

Nie dotyczy.

- **Ocena skutków**

Nie dotyczy.

- **Sprawność regulacyjna i uproszczenie**

Nie dotyczy.

- **Prawa podstawowe**

Niniejszy wniosek nie ma wpływu na ochronę praw podstawowych obywateli.

4. WPLYW NA BUDŻET

Wniosek nie ma wpływu na budżet.

5. ELEMENTY FAKULTATYWNE

- **Plany wdrożenia i monitorowanie, ocena i sprawozdania**

We wniosku zobowiązano Francję do składania Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdań dotyczących przystąpienia do konwencji oraz do regularnej koordynacji i informowania Komisji o decyzjach i środkach przyjętych na mocy konwencji.

- **Szczegółowe objaśnienia poszczególnych przepisów wniosku**

Wniosek ma na celu upoważnienie Francji do przystąpienia do konwencji.

Wniosek

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**upoważniająca Francję do przystąpienia do Międzyamerykańskiej konwencji w sprawie ochrony i zachowania żółwi morskich**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,
uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43,
uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,
uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego,
stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą,
a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Pismem z dnia 4 lutego 2025 r. Francja zwróciła się do Komisji o upoważnienie jej do przystąpienia do Międzyamerykańskiej konwencji w sprawie ochrony i zachowania żółwi morskich w celu zacieśnienia współpracy z państwami graniczącymi z terytoriami francuskimi na kontynencie amerykańskim – Gwadelupą, Gujaną Francuską, Martyniką, Saint Barthélemy, Saint-Martin oraz Saint-Pierre i Miquelon – w obszarze ochrony gatunków żółwi morskich występujących w morzach przyległych do kontynentów amerykańskich i Karaibów.
- (2) Kwestie objęte Międzyamerykańską konwencją w sprawie ochrony i zachowania żółwi morskich wchodzą w zakres wyłącznych kompetencji Unii. W związku z tym państwa członkowskie mogą przystąpić do wspomnianej konwencji tylko wtedy, gdy są upoważnione przez Unię zgodnie z art. 2 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.
- (3) Międzyamerykańska konwencja w sprawie ochrony i zachowania żółwi morskich jest zgodna z polityką Unii w zakresie ochrony żywych zasobów morza w wodach Unii, w tym przypadku zwłaszcza w zakresie podejmowania środków w celu ochrony żółwi morskich, i jest otwarta do przystąpienia dla państw obu Ameryk. W związku z tym Unia Europejska powinna upoważnić Francję do przystąpienia do tej konwencji.
- (4) Francja powinna przedstawić Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Komisji sprawozdanie z przystąpienia do Międzyamerykańskiej konwencji w sprawie ochrony i zachowania żółwi morskich oraz współpracować z Komisją w zakresie stanowisk związanych z decyzjami, zaleceniami i środkami przyjmowanymi na mocy tej konwencji. Francja powinna również regularnie informować Komisję o przyjęciu takich decyzji lub środków,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym upoważnia się Francję do przystąpienia do Międzyamerykańskiej konwencji w sprawie ochrony i zachowania żółwi morskich.

Artykuł 2

Francja poinformuje Parlament Europejski i Radę o przystąpieniu do Międzypamerykańskiej konwencji w sprawie ochrony i zachowania żółwi morskich oraz będzie konsultować się z Komisją w sprawie stanowisk związanych z decyzjami, środkami i zaleceniami przyjmowanymi na mocy konwencji, a także będzie regularnie informować Komisję o przyjęciu decyzji, środków i zaleceń.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do Francji.

Sporządzono w Brukseli dnia r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodnicząca
[...]

W imieniu Rady
Przewodniczący
[...]

OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH I CYFROWYCH REGULACJI

1. STRUKTURA WNIOSKU/INICJATYWY

1.1. Tytuł wniosku/inicjatywy

Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady upoważniająca Francję do przystąpienia do Międzypamerykańskiej konwencji w sprawie ochrony i zachowania żółwi morskich

1.2. Obszary polityki, których dotyczy wnioski/inicjatywa

Żywe zasoby morskie

1.3. Cel(e)

1.3.1. Cel(e) ogólny(-e)

Przystąpienie Francji do Międzypamerykańskiej konwencji w sprawie ochrony i zachowania żółwi morskich

1.3.2. Cel(e) szczegółowy(-e)

Wspieranie ochrony, zachowania i odbudowy populacji żółwi morskich i siedlisk, od których są one zależne, na podstawie najlepszych dostępnych danych i z uwzględnieniem cech środowiskowych, społeczno-gospodarczych i kulturowych.

1.3.3. Oczekiwane wyniki i wpływ

Należy wskazać, jakie efekty przyniesie wniosek/inicjatywa beneficjentom/grupie docelowej.

1.3.4. Wskaźniki dotyczące realizacji celów

Należy wskazać wskaźniki stosowane do monitorowania postępów i osiągnięć.

Nie dotyczy – działanie, które ma zostać wdrożone przez Francję.

1.4. Wniosek/inicjatywa dotyczy:

- nowego działania**
- nowego działania, będącego następstwem projektu pilotażowego/działania przygotowawczego⁽¹⁾**
- przedłużenia bieżącego działania**
- połączenia lub przekształcenia co najmniej jednego działania pod kątem innego/nowego działania**

1.5. Uzasadnienie wniosku/inicjatywy

1.5.1. Potrzeby, które należy zaspokoić w perspektywie krótko- lub długoterminowej, w tym szczegółowy terminarz przebiegu realizacji inicjatywy

Nie dotyczy

1.5.2. Wartość dodana z tytułu zaangażowania Unii Europejskiej (może wynikać z różnych czynników, na przykład korzyści koordynacyjnych, pewności prawa, większej efektywności lub komplementarności). Na potrzeby tej sekcji „wartość dodaną z tytułu zaangażowania Unii Europejskiej” należy rozumieć jako wartość wynikającą

⁽¹⁾ O którym mowa w art. 58 ust. 2 lit. a) lub b) rozporządzenia finansowego.

z unijnej interwencji, wykraczającą poza wartość, która zostałaby wytworzona przez same państwa członkowskie.

Nie dotyczy

1.5.3. Główne wnioski wyciągnięte z podobnych działań

Nie dotyczy

1.5.4. Spójność z wieloletnimi ramami finansowymi oraz możliwa synergia z innymi właściwymi instrumentami

Nie dotyczy

1.5.5. Ocena różnych dostępnych możliwości finansowania, w tym możliwości przegrupowania środków

Nie dotyczy

1.6. Czas trwania wniosku/inicjatywy i jego/jej wpływu finansowego

Ograniczony czas trwania

Czas trwania wniosku/inicjatywy: od [DD/MM]RRRR r. do [DD/MM]RRRR r.

Czas trwania wpływu finansowego: od RRRR r. do RRRR r. w odniesieniu do środków na zobowiązania oraz od RRRR r. do RRRR r. w odniesieniu do środków na płatności.

Nieograniczony czas trwania

Wprowadzenie w życie z okresem rozruchu od RRRR r. do RRRR r., po którym następuje faza operacyjna.

1.7. Planowane metody wykonania budżetu⁽²⁾

Bezpośrednie zarządzanie przez Komisję

w ramach jej służb, w tym za pośrednictwem jej pracowników w delegaturach Unii

przez agencje wykonawcze

Zarządzanie dzielone z państwami członkowskimi

Zarządzanie pośrednie przez przekazanie zadań związanych z wykonaniem budżetu:

państwom trzecim lub organom przez nie wyznaczonym

organizacjom międzynarodowym i ich agencjom (wyszczególnić)

Europejskiemu Bankowi Inwestycyjnemu i Europejskiemu Funduszowi Inwestycyjnemu

organom, o których mowa w art. 70 i 71 rozporządzenia finansowego

organom prawa publicznego

⁽²⁾ Szczegóły dotyczące metod wykonania budżetu oraz odniesienia do rozporządzenia finansowego znajdują się na stronie BUDGpedia: <https://myintracomm.ec.europa.eu/corp/budget/financial-rules/budget-implementation/Pages/implementation-methods.aspx>.

- podmiotom podlegającym prawu prywatnemu, które świadczą usługi użyteczności publicznej, w zakresie, w jakim są im zapewnione odpowiednie gwarancje finansowe
- podmiotom podlegającym prawu prywatnemu państwa członkowskiego, którym powierzono realizację partnerstwa publiczno-prywatnego i zapewniono odpowiednie gwarancje finansowe
- podmiotom lub osobom odpowiedzialnym za wykonanie określonych działań w dziedzinie wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa na mocy tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej oraz określonym we właściwym podstawowym akcie prawnym
- podmiotom mającym siedzibę w państwie członkowskim, podlegającym prawu prywatnemu państwa członkowskiego lub prawu Unii i kwalifikującym się, zgodnie z przepisami sektorowymi, do powierzenia im wykonywania środków finansowych Unii lub gwarancji budżetowych, w zakresie, w jakim podmioty te są kontrolowane przez podmioty prawa publicznego lub podmioty podlegające prawu prywatnemu świadczące usługi użyteczności publicznej, a także posiadają odpowiednie gwarancje finansowe w formie odpowiedzialności solidarnej organów kontrolnych lub równoważne gwarancje finansowe, które mogą być ograniczone, w odniesieniu do każdego działania, do maksymalnej kwoty wsparcia Unii.

Uwagi

Brak kosztów dla budżetu UE. Pełne wdrożenie przez Francję.

2. ŚRODKI ZARZĄDZANIA

2.1. Zasady nadzoru i sprawozdawczości

Nie dotyczy

2.2. System zarządzania i kontroli

2.2.1. Uzasadnienie dla proponowanych metod wykonania budżetu, mechanizmów finansowania wykonania, sposobów dokonywania płatności i strategii kontroli

Nie dotyczy

2.2.2. Informacje dotyczące zidentyfikowanego ryzyka i systemów kontroli wewnętrznej ustanowionych w celu jego ograniczenia

Nie dotyczy

2.2.3. Oszacowanie i uzasadnienie efektywności kosztowej kontroli (relacja kosztów kontroli do wartości zarządzanych funduszy powiązanych) oraz ocena prawdopodobnego ryzyka błędu (przy płatności i przy zamykaniu)

Brak kosztów

2.3. Środki zapobiegania nadużyciom finansowym i nieprawidłowościom

Nie dotyczy

3. SZACUNKOWY WPŁYW FINANSOWY WNIOSKU/INICJATYWY

3.1. Działy wieloletnich ram finansowych i linie budżetowe po stronie wydatków, na które wniosek/inicjatywa ma wpływ
Istniejące linie budżetowe

Według działów wieloletnich ram finansowych i linii budżetowych

Dział wieloletnich ram finansowych	Linia budżetowa	Rodzaj wydatków	Wkład			
	Numer	Zróżn. / niezróżn. ⁽³⁾	państw EFTA ⁽⁴⁾	krajów kandydujących i potencjalnych kandydatów ⁽⁵⁾	innych państw trzecich	pochodzący z pozostałych dochodów przeznaczonych na określony cel
	[XX.YY.Y Y.YY]	Zróżn. / niezróżn.	TAK/ NIE	TAK/ NIE	TAK/ NIE	TAK/ NIE
	[XX.YY.Y Y.YY]	Zróżn. / niezróżn.	TAK/ NIE	TAK/ NIE	TAK/ NIE	TAK/ NIE
	[XX.YY.Y Y.YY]	Zróżn. / niezróżn.	TAK/ NIE	TAK/ NIE	TAK/ NIE	TAK/ NIE

Proponowane nowe linie budżetowe

⁽³⁾ Środki zróżnicowane/środki niezróżnicowane.

⁽⁴⁾ EFTA: Europejskie Stowarzyszenie Wolnego Handlu.

⁽⁵⁾ Kraje kandydujące oraz, w stosownych przypadkach, potencjalni kandydaci z Bałkanów Zachodnich.

Według działów wieloletnich ram finansowych i linii budżetowych

Dział wieloletnich ram finansowych	Linia budżetowa	Rodzaj wydatków	Wkład			
	Numer	Zrózn. / niezrózn.	państw EFTA	krajów kandydujących i potencjalnych kandydatów	innych państw trzecich	pochodzący z pozostałych dochodów przeznaczonych na określony cel
	[XX.YY.Y Y.YY]	Zrózn. / niezrózn.	TAK/ NIE	TAK/ NIE	TAK/ NIE	TAK/ NIE
	[XX.YY.Y Y.YY]	Zrózn. / niezrózn.	TAK/ NIE	TAK/ NIE	TAK/ NIE	TAK/ NIE
	[XX.YY.Y Y.YY]	Zrózn. / niezrózn.	TAK/ NIE	TAK/ NIE	TAK/ NIE	TAK/ NIE

3.2. Szacunkowy wpływ finansowy wniosku na środki

3.2.1. Podsumowanie szacunkowego wpływu na środki operacyjne

- Wniosek/inicjatywa nie wiąże się z koniecznością wykorzystania środków operacyjnych
- Wniosek/inicjatywa wiąże się z koniecznością wykorzystania środków operacyjnych, jak określono poniżej:

3.2.1.1. Środki z uchwalonego budżetu

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

Dział wieloletnich ram finansowych		Numer					
Dyrekcja Generalna: <.....>			Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	OGÓLEM WRF 2021–2027
Środki operacyjne							
Linia budżetowa	Środki na zobowiązania	(1a)					0,000
	Środki płatności	(2a)					0,000
Linia budżetowa	Środki na zobowiązania	(1b)					0,000
	Środki płatności	(2b)					0,000
Środki administracyjne finansowane ze środków przydzielonych na określone programy ⁽⁶⁾							
Linia budżetowa		(3)					0,000
OGÓLEM środki dla Dyrekcji Generalnej <.....>	Środki na zobowiązania	=1a+1b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Środki płatności	=2a+2b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Rok	Rok	Rok	Rok	OGÓLEM WRF

⁽⁶⁾ Wsparcie techniczne lub administracyjne oraz wydatki na wsparcie realizacji programów lub działań UE (dawne linie „BA”), pośrednie badania naukowe, bezpośrednie badania naukowe.

			2024	2025	2026	2027	2021–2027
OGÓŁEM środki operacyjne	Środki na zobowiązania	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Środki płatności	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
OGÓŁEM środki administracyjne finansowane ze środków przydzielonych na określone programy		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
OGÓŁEM środki na DZIAŁ <...> wieloletnich ram finansowych	Środki na zobowiązania	=4+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Środki płatności	=5+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dyrekcja Generalna: <.....>			Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	OGÓŁEM WRF 2021–2027
Środki operacyjne							
Linia budżetowa	Środki na zobowiązania	(1a)					0,000
	Środki płatności	(2a)					0,000
Linia budżetowa	Środki na zobowiązania	(1b)					0,000
	Środki na	(2b)					0,000

	płatności						
Środki administracyjne finansowane ze środków przydzielonych na określone programy ⁽⁹⁾							
Linia budżetowa		(3)					0,000
OGÓŁEM środki dla Dyrekcji Generalnej <.....>	Środki na zobowiązania	=1a+1b +3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Środki na płatności	=2a+2b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	OGÓŁEM WRF 2021–2027
OGÓŁEM środki operacyjne	Środki na zobowiązania	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Środki na płatności	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
OGÓŁEM środki administracyjne finansowane ze środków przydzielonych na określone programy		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
OGÓŁEM środki na DZIAŁ <....> wieloletnich ram finansowych	Środki na zobowiązania	=4+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Środki na płatności	=5+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

⁽⁹⁾ Wsparcie techniczne lub administracyjne oraz wydatki na wsparcie realizacji programów lub działań UE (dawne linie „BA”), pośrednie badania naukowe, bezpośrednie badania naukowe.

			Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	OGÓŁEM WRF 2021–2027
OGÓŁEM środki operacyjne (wszystkie działy operacyjne)	Środki na zobowiązania	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Środki na płatności	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
OGÓŁEM środki administracyjne finansowane ze środków przydzielonych na określone programy (wszystkie działy operacyjne)		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
OGÓŁEM środki na działy 1 do 6 wieloletnich ram finansowych (kwota referencyjna)	Środki na zobowiązania	=4+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Środki na płatności	=5+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Dział wieloletnich ram finansowych		7	„Wydatki administracyjne” ⁽¹⁰⁾				
Dyrekcja Generalna: <.....>			Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	OGÓŁEM WRF 2021–2027
Zasoby ludzkie			0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Pozostałe wydatki administracyjne			0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
OGÓŁEM Dyrekcja Generalna <....>	Środki		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

⁽¹⁰⁾ Niezbędne środki należy określić na podstawie danych dotyczących średnich rocznych kosztów, dostępnych na odpowiedniej stronie internetowej BUDGpedia.

Dyrekcja Generalna: <.....>		Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	OGÓŁEM WRF 2021–2027
Zasoby ludzkie		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Pozostałe wydatki administracyjne		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
OGÓŁEM Dyrekcja Generalna <....>	Środki	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
OGÓŁEM środki na DZIAŁ 7 wieloletnich ram finansowych		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
		(Środki na zobowiązan ia ogółem = środki na płatności ogółem)				

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

		Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	OGÓŁEM WRF 2021–2027
OGÓŁEM środki na DZIAŁY od 1 do 7 wieloletnich ram finansowych	Środki na zobowiązania	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Środki na płatności	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.2. Szacowany produkt finansowany ze środków operacyjnych (nie wypełniać w przypadku agencji zdecentralizowanych)

Środki na zobowiązania w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

Okr eślić cele i		Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	Wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres	OGÓŁEM

prod ukt ↓	wpływu (por. sekcja 1.6)																		
	PRODUKT																		
	Rodz aj ⁽¹⁶⁾	Śred ni koszt	Licz ba	Kosz t	Licz ba	Kosz t	Licz ba	Kosz t	Licz ba	Kosz t	Licz ba	Kosz t	Licz ba	Kosz t	Licz ba	Kosz t	Ogół em Licz ba	Ogół em Kosz t	
CEL SZCZEGÓŁOWY nr 1 ⁽¹⁷⁾ [...]																			
- Prod ukt																			
- Prod ukt																			
- Prod ukt																			
Cel nr 1 szczegółowy – suma cząstkowa																			

⁽¹⁶⁾ Produkty odnoszą się do produktów i usług, które mają zostać zapewnione (np. liczba sfinansowanych wymian studentów, liczba kilometrów zbudowanych dróg itp.).

⁽¹⁷⁾ Zgodnie z opisem w sekcji 1.4.2. „Cel(e) szczegółowy(-e)”.

CEL SZCZEGÓŁOWY nr 2																		
- Prod ukt																		
Cel szczegółowy nr 2 – suma częstkowa																		
OGÓLEM																		

3.2.3. Podsumowanie szacunkowego wpływu na środki administracyjne

- Wniosek/inicjatywa nie wiąże się z koniecznością wykorzystania środków administracyjnych
- Wniosek/inicjatywa wiąże się z koniecznością wykorzystania środków administracyjnych, jak określono poniżej:

3.2.3.1. Środki z uchwalonego budżetu

ZATWIERDZONE ŚRODKI	Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	OGÓLEM WRF 2021–2027
DZIAŁ 7					
Zasoby ludzkie	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Pozostałe wydatki administracyjne	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Suma częściowa DZIAŁ 7	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

Poza DZIAŁEM 7					
Zasoby ludzkie	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Pozostałe wydatki o charakterze administracyjnym	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Suma częściowa poza DZIAŁEM 7	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
OGÓŁEM					
	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.3.3. Ogółem środki

OGÓŁEM ZATWIERDZONE ŚRODKI + ZEWNĘTRZNE DOCHODY PRZEZNACZONE NA OKREŚLONY CEL	Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	OGÓŁE M WRF 2021– 2027
DZIAŁ 7					
Zasoby ludzkie	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Pozostałe wydatki administracyjne	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Suma częściowa DZIAŁ 7	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Poza DZIAŁEM 7					
Zasoby ludzkie	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

Pozostałe wydatki o charakterze administracyjnym	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Suma cząstkowa poza DZIAŁEM 7	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
OGÓLEM	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

Potrzeby w zakresie środków na zasoby ludzkie i inne wydatki o charakterze administracyjnym zostaną pokryte ze środków dyrekcji generalnej już przydzielonych na zarządzanie tym działaniem lub przesuniętych w ramach dyrekcji generalnej, uzupełnionych w razie potrzeby wszelkimi dodatkowymi zasobami, które mogą zostać przydzielone zarządzającej dyrekcji generalnej w ramach procedury rocznego przydziału środków oraz w świetle istniejących ograniczeń budżetowych.

3.2.4. Szacowane zapotrzebowanie na zasoby ludzkie

- Wniosek/inicjatywa nie wiąże się z koniecznością wykorzystania zasobów ludzkich
- Wniosek/inicjatywa wiąże się z koniecznością wykorzystania zasobów ludzkich, jak określono poniżej

3.2.4.1. Finansowane z uchwalonego budżetu

Wartości szacunkowe należy wyrazić w ekwiwalentach pełnego czasu pracy (EPC)⁽¹⁸⁾

ZATWIERDZONE ŚRODKI	Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027
Stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia (stanowiska urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony)				
20 01 02 01 (w centrali i w biurach przedstawicielstw Komisji)	0	0	0	0
20 01 02 03 (w delegaturach UE)	0	0	0	0

⁽¹⁸⁾ Proszę określić w tabeli poniżej, ile EPC w ramach wskazanej liczby jest już przydzielonych na zarządzanie tym działaniem lub może zostać przesuniętych w ramach Państwa dyrekcji generalnej oraz jakie są Państwa potrzeby netto.

01 01 01 01 (pośrednie badania naukowe)		0	0	0	0
01 01 01 11 (bezpośrednie badania naukowe)		0	0	0	0
Inna linia budżetowa (określić)		0	0	0	0
Personel zewnętrzny (w EPC)					
20 02 01 (CA, SNE z globalnej koperty finansowej)		0	0	0	0
20 02 03 (CA, LA, SNE i JPD w delegaturach UE)		0	0	0	0
Linia budżetowa na wsparcie adm. [XX.01.YY.YY]	- w centrali	0	0	0	0
	- w delegaturach UE	0	0	0	0
01 01 01 02 (CA, SNE – pośrednie badania naukowe)		0	0	0	0
01 01 01 12 (CA, SNE – bezpośrednie badania naukowe)		0	0	0	0
Inna linia budżetowa (określić) – dział 7		0	0	0	0
Inna linia budżetowa (określić) – poza działem 7		0	0	0	0
OGÓLEM		0	0	0	0

3.2.4.2. Finansowane z zewnętrznych dochodów przeznaczonych na określony cel

ZEWNEŹTRZNE DOCHODY PRZEZNACZONE NA OKREŚLONY CEL	Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027
Stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia (stanowiska urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony)				

20 01 02 01 (w centrali i w biurach przedstawicielstw Komisji)		0	0	0	0
20 01 02 03 (w delegaturach UE)		0	0	0	0
01 01 01 01 (pośrednie badania naukowe)		0	0	0	0
01 01 01 11 (bezpośrednie badania naukowe)		0	0	0	0
Inna linia budżetowa (określić)		0	0	0	0
Personel zewnętrzny (w EPC)					
20 02 01 (CA, SNE z globalnej koperty finansowej)		0	0	0	0
20 02 03 (CA, LA, SNE i JPD w delegaturach UE)		0	0	0	0
Linia budżetowa na wsparcie adm. [XX.01.YY.YY]	- w centrali	0	0	0	0
	- w delegaturach UE	0	0	0	0
01 01 01 02 (CA, SNE – pośrednie badania naukowe)		0	0	0	0
01 01 01 12 (CA, SNE – bezpośrednie badania naukowe)		0	0	0	0
Inna linia budżetowa (określić) – dział 7		0	0	0	0
Inna linia budżetowa (określić) – poza działem 7		0	0	0	0
OGÓŁEM		0	0	0	0

3.2.4.3. Zapotrzebowanie na zasoby ludzkie ogółem

OGÓŁEM ZATWIERDZONE ŚRODKI	Rok	Rok	Rok	Rok
---------------------------------------	-----	-----	-----	-----

+ ZEWNEŹTRZNE DOCHODY PRZEZNACZONE NA OKREŚLONY CEL		2024	2025	2026	2027
Stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia (stanowiska urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony)					
20 01 02 01 (w centrali i w biurach przedstawicielstw Komisji)		0	0	0	0
20 01 02 03 (w delegaturach UE)		0	0	0	0
01 01 01 01 (pośrednie badania naukowe)		0	0	0	0
01 01 01 11 (bezpośrednie badania naukowe)		0	0	0	0
Inna linia budżetowa (określić)		0	0	0	0
Personel zewnętrzny (w EPC)					
20 02 01 (CA, SNE z globalnej koperty finansowej)		0	0	0	0
20 02 03 (CA, LA, SNE i JPD w delegaturach UE)		0	0	0	0
Linia budżetowa na wsparcie adm. [XX.01.YY.YY]	- w centrali	0	0	0	0
	- w delegaturach UE	0	0	0	0
01 01 01 02 (CA, SNE – pośrednie badania naukowe)		0	0	0	0
01 01 01 12 (CA, SNE – bezpośrednie badania naukowe)		0	0	0	0
Inna linia budżetowa (określić) – dział 7		0	0	0	0
Inna linia budżetowa (określić) – poza działem 7		0	0	0	0

OGÓLEM	0	0	0	0
---------------	----------	----------	----------	----------

Personel niezbędny do wdrożenia wniosku (w EPC):

	Personel już pracujący w służbach Komisji	Personel dodatkowy*		
		Finansowany z działu 7 lub ze środków „Badania naukowe”	Finansowany z linii BA	Finansowany z opłat
Stanowiska w planie zatrudnienia			Nie dotyczy	
Personel zewnętrzny (CA, SNE, INT)				

Opis zadań do wykonania:

Urzędnicy i pracownicy zatrudnieni na czas określony	
Personel zewnętrzny	

3.2.5. Przegląd szacowanego wpływu na inwestycje związane z technologiami cyfrowymi

Obowiązkowo w tabeli poniżej: szacowany wpływ wniosku/inicjatywy na inwestycje związane z technologiami cyfrowymi.

W wyjątkowych przypadkach, jeżeli wymaga tego realizacja wniosku/inicjatywy, we wskazanym wierszu należy podać środki z działu 7.

Środki z działów 1–6 należy podać w wierszu „Wydatki na IT wynikające z realizacji polityki tytułem programów operacyjnych”. Wydatki te odnoszą się do budżetu operacyjnego na ponowne wykorzystanie / zakup / rozwój platform / narzędzi informatycznych bezpośrednio związanych z realizacją inicjatywy oraz powiązanych z nimi inwestycji (np. licencje, badania, przechowywanie danych). Informacje podane w tej tabeli powinny zgadzać się z informacjami przedstawionymi w sekcji 4 „Wymiar cyfrowy”.

OGÓŁEM środki na IT i technologie cyfrowe	Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	OGÓŁEM WRF 2021–2027
DZIAŁ 7					
Wydatki na IT (ponoszone przez organizację)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Suma cząstkowa DZIAŁ 7	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Poza DZIAŁEM 7					
Wydatki na IT wynikające z realizacji polityki tytułem programów operacyjnych	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Suma cząstkowa poza DZIAŁEM 7	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
OGÓŁEM					
	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.6. Zgodność z obowiązującymi wieloletnimi ramami finansowymi

Wniosek/inicjatywa:

- może zostać w pełni sfinansowany(-a) przez przegrupowanie środków w ramach odpowiedniego działu wieloletnich ram finansowych (WRF).
- wymaga zastosowania nieprzydzielonego marginesu środków w ramach odpowiedniego działu WRF lub zastosowania specjalnych instrumentów zdefiniowanych w rozporządzeniu w sprawie WRF.
- wymaga rewizji WRF.

3.2.7. Udział osób trzecich w finansowaniu

Wniosek/inicjatywa:

- nie przewiduje współfinansowania ze strony osób trzecich
- przewiduje współfinansowanie ze strony osób trzecich zgodnie z poniższymi szacunkami:

środki w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

	Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	Ogółem
Określić organ współfinansujący					
OGÓŁEM środki objęte współfinansowaniem					

3.3. Szacunkowy wpływ na dochody

- Wniosek/inicjatywa nie ma wpływu finansowego na dochody
- Wniosek/inicjatywa ma wpływ finansowy określony poniżej:
 - wpływ na zasoby własne
 - wpływ na dochody inne
 - wskazać, czy dochody są przypisane do linii budżetowej po stronie wydatków

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

Linia budżetowa po stronie dochodów	Środki zapisane w budżecie na bieżący rok budżetowy	Wpływ wniosku/inicjatywy ⁽¹⁹⁾			
		Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027

⁽¹⁹⁾ W przypadku tradycyjnych zasobów własnych (opłaty celne, opłaty wyrównawcze od cukru) należy wskazać kwoty netto, tzn. kwoty brutto po odliczeniu 20 % na poczet kosztów poboru.

Artykuł					
---------------	--	--	--	--	--

W przypadku wpływu na dochody przeznaczone na określony cel należy wskazać linie budżetowe po stronie wydatków, które ten wpływ obejmie.

[...]

Pozostałe uwagi (np. metoda/wzór użyte do obliczenia wpływu na dochody albo inne informacje).

[...]

4. WYMIAR CYFROWY

4.1. Wymogi cyfrowe

Jeżeli inicjatywa oceniana jest jako nieposiadająca wymogów cyfrowych, proszę wyjaśnić, dlaczego nie wykorzystuje się środków cyfrowych.

[...]

W przeciwnym razie w poniższej tabeli proszę wymienić wymogi cyfrowe:

Odniesienie do wymogu	Opis wymogu	Podmiot lub podmioty, których dotyczy wymóg lub na które wymóg ten ma wpływ	Procesy ogólne	Kategorie

--	--	--	--	--

4.2. **Dane**

Ogólny opis danych objętych zakresem inicjatywy oraz wszelkie powiązane normy/specyfikacje

Rodzaj danych	Odniesienie do wymogu/wymogów	Normy lub specyfikacje (stosownie do przypadku)
Rodzaj danych #1		
Rodzaj danych #2		

Powiązanie z europejską strategią w zakresie danych

Wyjaśnić, w jaki sposób wymogi te są zgodne z europejską strategią w zakresie danych.

[...]

Powiązanie z zasadą jednorazowości

Wyjaśnić, w jaki sposób uwzględniono zasadę jednorazowości i w jaki sposób zbadano możliwość ponownego wykorzystania istniejących danych.

[...]

Wyjaśnić, w jaki sposób nowo utworzone dane są możliwe do znalezienia, dostępne, interoperacyjne i nadające się do ponownego wykorzystania oraz spełniają normy wysokiej jakości.

[...]

Przepływ danych

Wypełnić poniższą tabelę dla każdego rodzaju danych:

Rodzaj danych	Odniesienia do wymogów	Podmiot dostarczający dane	Podmiot otrzymujący dane	Czynnik uruchamiający wymianę danych	Częstotliwość (jeżeli dotyczy)

Rodzaj danych #1					
Rodzaj danych #2					

4.3. Rozwiązania cyfrowe

W odniesieniu do każdego rozwiązania cyfrowego podać odniesienie do dotyczących go wymogów cyfrowych, opis wymaganej funkcjonalności rozwiązania cyfrowego, organ, który będzie za nie odpowiedzialny, oraz inne istotne aspekty, takie jak możliwość ponownego użycia i dostępność. Ponadto należy wyjaśnić, czy rozwiązanie cyfrowe ma na celu wykorzystanie technologii sztucznej inteligencji.

Rozwiązanie cyfrowe	Odniesienia do wymogów	Podstawowa wymagana funkcjonalność	Organ odpowiedzialny	W jaki sposób zapewniania jest dostępność?	W jaki sposób uwzględniono wymóg ponownego wykorzystania?	Wykorzystanie technologii sztucznej inteligencji (stosownie do przypadku)
Rozwiązanie cyfrowe #1						
Rozwiązanie cyfrowe #2						

W odniesieniu do każdego rozwiązania cyfrowego wyjaśnić, w jaki sposób rozwiązanie cyfrowe spełnia wymogi i obowiązki wynikające z unijnych ram cyberbezpieczeństwa oraz innych mających zastosowanie polityk cyfrowych i aktów ustawodawczych (takich jak eIDAS, jednolity portal cyfrowy itp.).

Rozwiązanie cyfrowe #1

Polityka cyfrowa lub sektorowa (jeżeli mają zastosowanie)	Wyjaśnienie, w jaki sposób te polityki są zgodne
<i>Akt w sprawie sztucznej inteligencji</i>	
<i>Ramy UE dotyczące cyberbezpieczeństwa</i>	
<i>eIDAS</i>	
<i>Jednolity portal cyfrowy oraz IMI</i>	
<i>Inne</i>	

Rozwiązanie cyfrowe #2

Polityka cyfrowa lub sektorowa (jeżeli mają zastosowanie)	Wyjaśnienie, w jaki sposób te polityki są zgodne
<i>Akt w sprawie sztucznej inteligencji</i>	
<i>Ramy UE dotyczące</i>	

<i>cyberbezpieczeństwa</i>	
<i>eIDAS</i>	
<i>Jednolity portal cyfrowy oraz IMI</i>	
<i>Inne</i>	

4.4. Ocena interoperacyjności

Opisać cyfrową(-e) usługę(-y) publiczną(-e), na którą(-e) mają wpływ wymogi

Cyfrowa usługa publiczna lub kategoria cyfrowych usług publicznych	Opis	Odniesienia do wymogów	Rozwiązania w zakresie Interoperacyjnej Europy (NIE MA ZASTOSOWANIA)	Inne rozwiązania w zakresie interoperacyjności
Cyfrowa usługa publiczna #1				
Kategoria cyfrowych usług publicznych zgodnie z COFOG ⁽²⁰⁾ #1				

Ocena wpływu wymogów na interoperacyjność transgraniczną

Cyfrowa usługa publiczna #1

Ocena	Środki	Potencjalne utrzymujące się bariery (jeśli dotyczy)
Dostosowanie do istniejących polityk	Polityka cyfrowa i sektorowa #1 Polityka	Ograniczenie #1 Ograniczenie

⁽²⁰⁾ <https://op.europa.eu/pl/web/eu-vocabularies/concept-scheme/-/resource?uri=http://data.europa.eu/7yx/cofog>

cyfrowych i sektorowych. Proszę wymienić mające zastosowanie polityki cyfrowe i sektorowe.	cyfrowa i sektorowa #2 Polityka cyfrowa i sektorowa #3	#2 <i>Ograniczenie</i> #3
Środki organizacyjne na rzecz sprawnego transgranicznego świadczenia cyfrowych usług publicznych. Proszę wymienić przewidywane środki zarządzania.	Środek zarządzania #1 Środek zarządzania #2 Środek zarządzania #3	Ograniczenie #1 Ograniczenie #2 <i>Ograniczenie</i> #3
Środki podjęte w celu zapewnienia wspólnego zrozumienia danych. Proszę wymienić takie środki.	Środek #1 Środek #2 Środek #3	Ograniczenie #1 Ograniczenie #2 <i>Ograniczenie</i> #3
Stosowanie wspólnie uzgodnionych otwartych specyfikacji i norm technicznych. Proszę wymienić takie środki.	Środek #1 Środek #2 Środek #3	Ograniczenie #1 Ograniczenie #2 <i>Ograniczenie</i> #3

4.5. Środki wspierające cyfrowe wdrażanie

Proszę wypełnić poniższą tabelę dla każdego środka wspierającego wdrażanie cyfrowe

Opis środka	Odniesienia do wymogów	Rola Komisji (jeśli dotyczy)	Zaangażowane podmioty (jeśli dotyczy)	H a r m o n o g r a m

				(j e ś l i d o t y c z y)
Środek #1				
Środek #2				
Środek #3				